

だい13か うえつけ

第13課 植え付け

Planting

■もくひょう目標■

言葉の意味がわからないとき、言い換えたり、動作で確認したりすることができる。

Able to rephrase things or confirm using actions when a word is not understood.

作業内容を忘れたとき、もう一度教えてほしいとお願いすることができる。

Able to ask to be taught the details of a task again when forgotten.

あいまいな表現を具体的にして確認することができる。

Able to confirm vague expressions by making them specific.

植え付け

Planting

■^{かいわ}会話I■

ワンさんは初めて耕うん機を使って、ハウス内の土を耕します。佐藤さんの説明を聞いています。

佐藤 これは つちを たがやす どうぐです。
これは 土を 耕す 道具です。
はんどるを もって、うしろむきに あるきます。
ハンドルを 持って、後ろ向きに 歩きます。

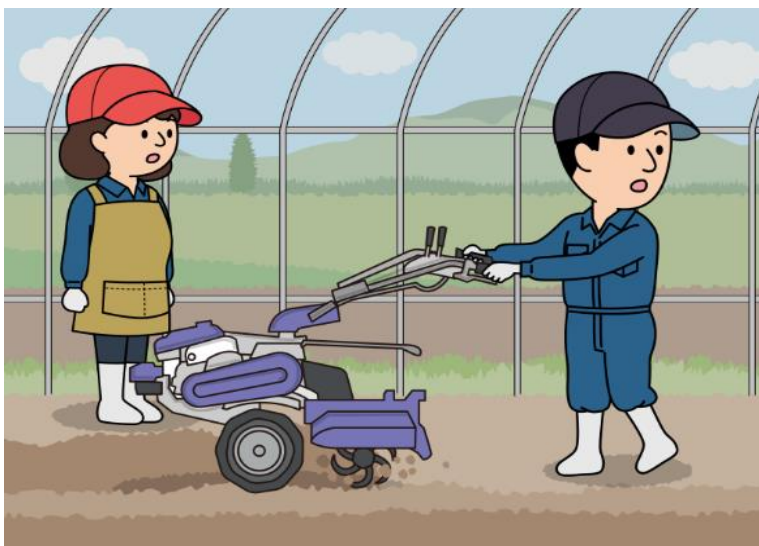
ワン 「うしろむき」… そうですね。

佐藤 そうそう。
ときどき うしろに はしらや ものが ないか、かくにんしてね。
ときどき 後ろに 柱や 物が ないか、確認してね。

ワン わかりました。

うしろも かくにんします。
後ろも 確認します。

佐藤 こううんきと はしらに はさまれる じこは とても おおいから、きを つけてね。
耕うん機と 柱に 挟まれる 事故は とても 多いから、気を つけてね。



植え付け

Planting

■^{かいわ}会話I■

Wang-san will use the tiller for the first time to plough the soil inside the greenhouse. He is listening to Sato-san's explanation.

Sato This is a tool for ploughing soil.

Hold the handle and walk backwards.

Wang "うしろむき..." Like this?

Sato Right, right.

Check to make sure there aren't any posts or objects behind you from time to time.

Wang Understood.

I'll also check behind me.

Sato There are lots of accidents where people get caught between the tiller and a post, so be careful.

植え付け

Planting

■^{かいわ}会話2■

ワンさんは朝礼で今日の作業内容を聞きましたが、それを一部忘れてしまいました。

ワン しゅうかくは おわりました。
収穫は 終わりました。

佐藤 おつかれさま。
お疲れ様。

つぎは なにを するんだっけ？
次は 何を するんだっけ？

ワン ひりょうを まきます。
肥料を 撒きます。

佐藤 そうだね。 よろしく。

ワン あのう。

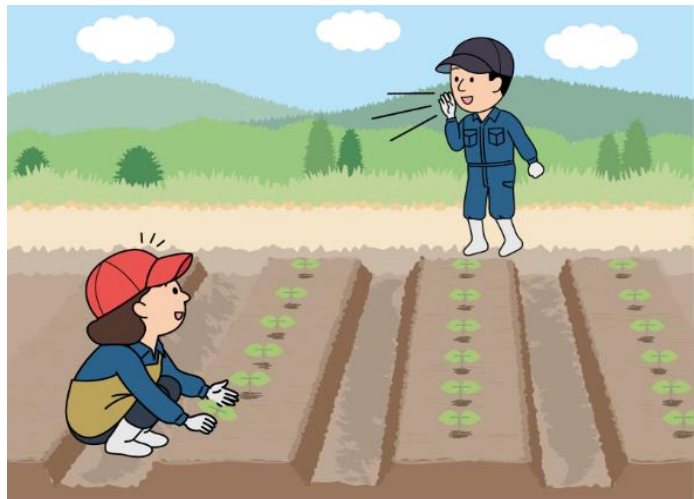
どこに ひりょうを まくか、わすれました。
どこに 肥料を 撒くか、忘れました。

もう いちど おしえて ください。
もう 一度 教えて ください。

佐藤 えーっと、わんさんは どうろの むこうの はたけだよ。
えーっと、ワンさんは 道路の 向こうの 畑だよ。

ワン どうろの むこうの はたけです。
道路の 向こうの 畑ですね。

ありがとう ございます。



植え付け

Planting

■^{かいわ}会話2■

Wang-san heard the details of today's tasks at the morning assembly, but forgot part of them.

Wang I finished the harvest.

Sato Good work.

And what were you to do next?

Wang Sprinkle fertilizer.

Sato That's right. Please do then.

Wang Umm...

I forgot where I'm supposed to sprinkle the fertilizer.

Please tell me again.

Sato Uhh, you were supposed to do the field on the other side of the road, Wang-san.

Wang The field on the other side of the road, right.

Thank you very much.

植え付け

Planting

■^{かいわ}会話3■

ワンさんは佐藤さんと畑にいます。

佐藤 これから たまねぎを うえます。
これから タマネギを 植えます。

ワン はい。

佐藤 ちょっと みててね。
ちょっと 見ててね。

ゆびで あなを ほって、なえを 入れて、つちを かける。
指で 穴を 掘って、苗を 入れて、土を 掛ける。

ワン わかりました。

佐藤 だいたい このくらい あいだを あけて、つぎの なえを うえる。
だいたい このくらい 間を 空けて、次の 苗を 植える。

ワン あいだは 10センチぐらいですか。
間は 10センチぐらいですか。

佐藤 うん、10センチで いいよ。

じゃ、ワンさん やってみて。

ワン はい。 …これで いいですか。

佐藤 うん。 しょうずだね。
うん。 上手だね。



植え付け

Planting

■^{かいわ}会話3■

Wang-san is in the field with Sato-san.

Sato We're going to plant yellow onions now.

Wang Okay.

Sato Watch for a bit.

Dig a hole with your fingers, put a seedling in, and cover it with soil.

Wang Understood.

Sato Leave about this much space, and plant the next seedling.

Wang So about 10 centimeters of space?

Sato Yeah, 10 centimeters is good.

You try then, Wang-san.

Wang Alright... is this okay?

Sato Yeah. You did good.

植え付け

Planting

■ことば■

	ことば	読み
1	土	つち
2	耕す	たがやす
3	ハンドル	はんだる
4	後ろ向き	うしろむき
5	耕うん機	こううんき
6	柱	はしら
7	挟まれる	はさまれる
8	収穫（する）	しゅうかく（する）
9	肥料を撒く	ひりょうをまく
10	道路	どうろ
11	向こう	むこう
12	タマネギ	たまねぎ
13	植える	うえる
14	穴を掘る	あなをほる
15	苗	なえ
16	土を掛ける	つちをかける
17	間を空ける	あいだをあける
18	～センチ	～せんち
19	左右	さゆう
20	腰を下ろす	こしをおろす
21	水やり	みずやり
22	同じ	おなじ
23	急いで	いそいで
24	強く	つよく
25		
26		
27		
28		
29		
30		

植え付け

Planting

	意味 ^{いる}
1	Soil
2	To plough/cultivate
3	Handle
4	Backwards/back facing
5	Tiller
6	Post
7	To be caught between
8	Harvest (to harvest)
9	To sprinkle fertilizer
10	Road
11	Other side
12	Yellow onion
13	To plant
14	To dig a hole
15	Seedling
16	To cover with soil
17	To leave space
18	~centimeter(s)
19	Left and right
20	To sit down
21	Watering
22	Same
23	Quickly
24	Strongly/hard
25	
26	
27	
28	
29	
30	

植え付け

Planting

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ことばが わからないとき

「うしろむき」… こうですか。

「さゆうを みる」… ひだりと みぎを みますか。

① 「さゆうを みる」… 左と 右を 見ますか。

「こしを おろす」… すわりますか。

② 「こしを おろす」… 座りますか。

「みずやり」… みずを まきますか。

③ 「みずやり」… 水を 撒きますか。

④

⑤

★ ていどの ことば (だいたい、ちょっと、…)

あいだは 10センチぐらいですか。

間は 10センチぐらいですか。

てと おなじ… 15センチぐらいですか。

① 手と 同じ… 15センチぐらいですか。

いそいで… いつまでに つくったら いいですか。

② 急いで… いつまでに 作ったら いいですか。

つよく… このぐらいですか。

③ 強く… このぐらいですか。

④

⑤

植え付け

Planting

■ 応用練習 ■
おうようれんしゅう

Write what you would say for (4) and (5).

Have an instructor check what you've written.

★ ことばが わからないとき

"うしろむき..." Like this?

- ① "さゆうを みる..." Look left and right?
- ② "こしを おろす..." Sit down?
- ③ "みずやり..." Spray water?
- ④
- ⑤

★ ていどの ことば (だいたい、ちょっと、...)

So about 10 centimeters of space?

- ① The same size as my hand... So about 15 centimeters?
- ② Quickly... So when should I make it by?
- ③ Strongly... So push this hard?
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

Write a dialogue using the model conversation as a guide.

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

Have an instructor check what you've written.